

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus
Chapter: 10



ܘܢܫܘܢܝܗܘܢ ܕܝܗܘܕܐ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

to the crossing of Yehuda to the border and came there from and he arose

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .1

and he teach great crowds with him there and they went of the Yordanan

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

and drew near was he accustomed as again them would

ܘܥܠܝܘܢ .2 ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

for a man it is lawful if and asking him tempting the Pharisees

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

Moshe did command you what to them he said his wife to divorce

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .3 ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

a letter to write us allowed Moshe said and they

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .4

to them and said Yeshua answered and [to] send [her] away of divorce

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .5 ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

this commandment to you he wrote your heart the hardness of on account of

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

God them made and female male but the beginning from

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .6

and cleave and his mother his father a man will leave this because of

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .7

not thus flesh one the two of them and will be to his wife

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .8 ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

has joined therefore that God the thing flesh one but two they are

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .9 ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

his disciples again and asked him should separate not man

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .10 ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

anyone to them and he said this [teaching] concerning in the house

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ .11 ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

commits adultery another and takes his wife who divorces

ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ ܘܥܠܝܘܢ ܘܡܫܝܗܘܨ ܥܘܨ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus
Chapter: 10



ܘܢܘܨܢܐܢ ܕܡܪܩܘܨ
ܘܢܘܨܢܐܢ ܕܡܪܩܘܨ

and be [a wife] her husband should divorce a woman and if
ܕܘܢܘܨܢܐܢ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ .12

children him were and approaching she commits adultery to another
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ .13 ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

those were rebuking but his disciples them so that he might touch
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

and was offended saw it and Yeshua them who were bringing
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ .14 ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

do hinder and not to me to come the children allow to them and he said
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

exists are these who as for because of those them
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

who not that anyone to you I say truly of God the kingdom
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ .15 ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

it will enter not a child like of God the kingdom does receive
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

upon them his hand and placed his arms into them and he took
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ .16

on the road he was travelling and while them and he blessed
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ .17 ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

and asked his knees upon [and] fell a certain [man] ran [up]
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

that is eternal life to gain should I do what good teacher and said him
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

there is no [one] good me you do call why Yeshua to him said
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ .18

not you know the commandments God one except good
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ .19 ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

do bear and not do kill not do steal not do commit adultery
ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ ܕܡܪܩܘܨ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus
Chapter: 10



ܘܢܫܘܢܝܢ ܕܡܪܩܘܣ
ܘܢܫܘܢܝܢ

and your mother your father honor do defraud not false witness

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

all of them these things teacher to him and said answered and he

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ .20

at him looked and Yeshua my youth from them I have kept

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ .21 ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

[and] sell go in you is lacking one [thing] to him and said and loved him

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

treasure you and will have to the poor and give [it] that you have thing every

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

was sad but he follow me and come your cross and take up in heaven

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ .22 ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

for he had being grieved while and departed this at saying

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

and said at his disciples Yeshua and looked much wealth

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ .23

to enter wealth who have for those difficult it is how to them

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

were wondering and the disciples of God into the kingdom

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ .24 ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

my sons to them and said Yeshua again and answered his words at

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

to enter their wealth on who rely for those difficult it is how

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

through the eye to enter for a rope it is easier of God into the kingdom

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ .25 ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

to enter of God into the kingdom [for] a rich man than of a needle

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ

and saying were wondering all the more and they

ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ ܘܢܫܘܢܝܢ .26

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus
Chapter: 10



ܡܪܩܘܣܐ ܕܡܪܩܘܣܐ
ܡܪܩܘܣܐ

of man and the Son to Urishlim we will go up for behold .33
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ .33

and they will condemn him and to the scribes priests to the chief will be delivered
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ

him and they will mock to the Gentiles and deliver him to death .34
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ .34

and on the day and they will kill him in his face and spit and beat him
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ

and Yukhanan Yaqub to him and drew near he will arise third .35
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ .35

we ask that whatever we desire teacher to him and said Zawdee [the] sons of
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ

you that desire what is it to them he said for us you do .36
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ .36

sit that one to us grant to him they said for you me to do .37
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ .37

said but he in your glory your left at and one your right at .38
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ .38

you are able you are asking what you do realize not to them
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ

[with] which <I> and the baptism I drink that <I> the cup to drink [from]
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ

we are able to him they said be baptized with I am baptized .39
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ .39

and the baptism you will drink I that drink the cup Yeshua to them said
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ

but that you may sit you will be baptized I [with] which am baptized .40
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ .40

to those except to give mine it is not my left and at my right at
ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ ܡܪܩܘܣܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus
Chapter: 10



ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ
ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ

to him and said the blind man and they called that they call him and commanded

ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ

threw off the blind man and <he> you he calls arise have courage

ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ .50 ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ

Yeshua to him said Yeshua towards [and] came and arose his clothes

ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ .51 ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ

the blind man and <he> for you me to do you [that] desire what is it

ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ

to him said and Yeshua that I may see Rabbi to him said

ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ .52 ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ

he saw and immediately has made you whole your faith see

ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ

down the road and went off

ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ ܘܢܘܨܢܐ ܕܡܪܩܘܣ